1. Makala-pua. - 1 -

Kaha, Makala-pua. There's flowers in garden all abloom.

Beautiful, brightly, colors seem to blend beautifully -
Maihīhei, The lei that entwined the woman with deep desire. Women accustomed to making leis.

Beautiful flowers now in bloom colors seem to blend beautifully not one flower. On her birthday a lot of young women -
Lei, women, came up and decorated her - they the pua - she forgot flowers and though of happy times before her. Lei, gathering, that thrilled loyalty and love in

Woman accustomed to making leis. Here is your lei -
Rutia-lei, Makala-all in blossom same time - all her flowers, her subjects, all in bloom, smiling faces.

Makala - Makala - but some married women.

Pua nohona in loving. If young woman mature whether married or not. Some young, some of the same married come not the flowers, her subjects, the love come to give you one love. Accept the love a good make Maihīhei, nilo whēi is similar, Maihīhei, some may not be good-looking but all so thrilled - lei are making all happy, enthused. They are worth of the queen.

Eat words for birthday, they the lei, the group -
Maihīhei, the woman that in their heart desire to please their queen, great her - they the flowers of her garden as they stood there delicately.

Women lei women - we takepua, accustomed,dwelling to string leis.

Lei lēi ki - Wear your lei;

Part it on means too we are your subject,
Fold us within thy love, thy heart.

2. Makahai pua, black flowers of kanamia tree — very

beautiful & sweet - ti plant sweet color, beautiful
in between as a filler, very pretty just as open up.

Hon. kanamia, one at gate of royal mausoleum. Kanamia
right at entrance mauna wali. Wood good for

cabinet making, calabashes, furniture, flavor something
like orange blossoms which are white, but this

slightly creamy and very sweet.
Kaha i o Makalapua

E lei i wehi - for lei to adorn the queen.

Ka wahine - all women.

I mea i ke ali`i - that called there.

I mea i ka lani - but this.

I mea i ka wai - among the women the Queen for whom she presented.

I mea i ka wai - she had a home at Ulina, he malama, joga.

I mea i ka wai - Chinese cemetery in Puna, where found his.

I mea i ka wai - that high valley, passed time of day with against. He must have

I mea i ka wai - had need, sang in stand of tree that day - after her improvement.

I mea i ka wai - like budding.

I mea i ka wai - hale homes cost to pleasant.

I mea i ka wai - Budding plants cooled atmosphere around home.

I mea i ka wai - means a number of young people in that group.

I mea i ka wai - Or as at

I mea i ka wai - man to pen onto - but.

I mea i ka wai - I O mana hale

I mea i ka wai - O Mana hale - she the mountain at whose

I mea i ka wai - whose home they were.

I mea i ka wai - Kamani, ki - simply season for it. Birthday

I mea i ka wai - 2nd of Sept - find Kamani in full bloom there.

Maunaaki

En
Makalapaunui Hikahuna

See Mrs. W. and John W. Leis now composed after becoming known. Makala pua—think lei kalaumoa but may be flowers. Ula o, not viluwehi which would be used of real flowers. Hitchie—very high, very precious the idea. Ka-hitchie-o-na-lani, my sister (named) (Get Proa ka-lani) for John Wilson—by Queen.

Makala pua, very fresh flowers just opening with makala, Reo mahinehi—at early stage when used in this beautiful, fragrant, fragrant. Makala pua—the opening—one or a dozen. Makala—different like a fine crack—very, a big crack. Makaloa in full bloom. Makaloa loud just open—pick cream skin bud, can't pick when open. Make lei or not finally afterward.

Ula o, glue. Ula mahinehi, propale—so much like forest. Ula viluwehi—so much lei brought to queen.

Mahinehi, very beautiful. Feather makala shae. Queen's name

Lia—white. Made by several women—may be several priestesses at her own—each one made offerings (not one queen) to place to each, not honor to other—each out gift. Lia—mahinehi; lia—her favorite lei; lia a wish. I wish I got so, so, so.

Prof. she sent messengers to make favorite lei. Must have been queen favorite. Lei must have scented flowers, e.g., for queen, eyes or crown land. A na mahinehi kine—were expert lei makers, to grower, knew their business. Kone—expert people. Na lei must make right kind, and flower—not offend stings. Everybody try best to win prize of flowers.

E lei olana. E lei o—understood, she will learn the lei.

1. Ka'ana mania—little flowers sweet (Ula o). Hitchie, pick not to break. (Don't pick twig) lots of flowers coming out—no chance to pick on tree unless children climb. Maybe grow young tree. Small flowers, lot of work to picking.


Wea must be living upland.
David Nals Kipaha. Makalapaau.

Makala—flower before mokala—just opened fresh, beautiful—Not mokala—which is all open (mokala de)
(Pohala, recitataed, spirit come back, or conviction after louilone, come back again, revived)
Mahahale—luxuriantly, sweet, fragrant.
Khene, gathering.

Fig. 162. Puna—gunalaa. Two in same family, not gunalua—sometimes 2 or 3 brothers one wife, older brother haka, then haka eluca, cekana—not gunalua.

Aye Aye, flapping of Aeye Aeye leaf when wind blows.
Aye, think leaf flapping is eke eke.

Puhi, big leaved tree, like manana, something native plant—kind of yellowish flower, smaller than manahan—like rainbow, grow, like morning glory.

See Jack Hedlund.
Mrs. Webb, Makalapua,

Pua fe'i, he ehu nahele - grayish - no color
pua lili'i, very sweet - bush - haahana no ka aala,
maybe a little bit of hootule'ia ma ka edge of
the walk.

Ke like o Mauna-hale,

Puu, kiosa - ina, ina, ina, ina, waina mat
potolei.

Garden o Ulu-kai - malama, garden of
kii, aia i kanohi, ma kahi a Na ka'eo
aloha - Mrs. Lizzy Mano, Mrs. Webb put
in diff colors of passion vine.

Eliza Holt - composed for incidento
Aole no ke pua o ka lili'i - pua, ki
mala - He lan lili'i no grayish leaf when
old, pua young, little flowers on little
broanches, little flowers all around -
pua lili'i greem, no lili'i -
no lii, wainime - ke inoa no ke pua o ka jeep
Kamakaha o liawahine,
Makalapua, kekahau no o no lili'i,
Ulu makae - full of life, free, free
ka maka seha - no ka oha o ka maka o kanu,
danaka (sho-o kanu).

Not A na wahine but na W

Wahine
Huihau pua kamanakono pua keiki
Like o mauna-hale - ma ka mauna.

David Tamea (not tamanakapu) Makinulani
Ha-loi - a-Chu o ka lani lumia lane
ka-loa-kana,
Honolulu Store under mango - not taken.
Haku ia ke mele no kelekolani
'aidia ko no
ke alohi lanikoa kelekolani inoa.
Mrs. Jenife Wilson (Makalapua)

Composed when Crown Princess, Eliza, first died
before she was Queen. Makalapua a nickname for
Eliza. Looked beautiful, shy, warm, very women
that used to be at kwakahea—out on hold giant
kwakahea—women always when people from other
Island went or see women again—skin just like fairies —composed on
day back from other Side —used to get flowers
called wakale, and this composer says for Eliza
used to live way up alik.

(wakale) natives of this stories at fall opening,
mwakkhe place before look down —na-pani tamaule)
(makalapua house of kanikaneke)

na-nilole one
(hina lie in)
awawa hall
3 kind: wiwi, hina pu-makana (no flowers —like red)
okapiwi in other lehua,
(wakale) used to hang
flowers all the time, wakale a weed. Three places:
for one Kwakahea-kwakahea
Kahimii lau wa —instead of saying ta-ma-li-
a-wa —women look like turms come down to
kwakahea all always on left hand side coming
down, pali side. Third place Kanakama-kama
(wakale) a weed plentiful, has little purple flower
kind of medicine for 10. root of ti is too)
(wa lai = ti flower)

Makalapua like opening of flower—makalapua,
Makalapua just starting to open not fully opened
(wakale) then makalapua when makalapua
makalapu malo ka pana—not quite open,
refers to beauty of flowers
While up there in out, Waa-koledei right inside
Enjoying her lei way up in out
Place up there called
(who mana hall)
Jeniel Witt 2 — makalapa
Always give lei — takes off & gives to
retainers — get new ones.
Eliza Holt, very beautiful & attractive, very well
educated, pale face. First husband: Austin.
Mahalia Austin, a half-white, first husband.
He died, she became Eliza Holt, but think
compared when Eliza Austin.
Mahalia, bright, pretty.
Princess Lydia Wilcox (only 16, not like a ka-
lani then) Namakaaha. Someone suffering from
painful eyes.
Ulu mahalihi, before picked
Kihene, gathering flowers & making lei
Kihene a paa ke aloha — gather & put
into bag. Kihene some sort of basket
you put things in.
Puha'iki (the cedar).
Enjoying in the out, in deep in woodland
like the ka like i o Manna-hale
(test table) O mana-hale
Like lan'i — princess — ka lan'i
as high as heaven, O ka lan'i.